



ЕВРОПЕЙСКА  
СМЕТНА  
ПАЛАТА

BG

**Реч**

Брюксел, 12 ноември 2014 г.  
ECA/14/52

## Реч на г-н Витор Калдейра — председател на Европейската сметна палата

Представяне на годишните доклади за 2013 г.

Пленарна сесия на Европейския парламент

Брюксел, 12 ноември 2014 г.

В случай на различия,  
предимство има устното изложение на речта.

### **ECA Press**

Damijan Fišer – Служител в пресслужбата

12, rue Alcide De Gasperi - L-1615 Luxembourg

T: (+352) 4398 45410 M: (+352) 621 55 22 24

E: [press@eca.europa.eu](mailto:press@eca.europa.eu) @EUAuditorsECA Youtube: [EUAuditorsECA](https://www.youtube.com/EUAuditorsECA) [eca.europa.eu](http://eca.europa.eu)

Уважаеми г-н председател Шулц,

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Уважаема г-жо заместник-председател Георгиева,

За мен е чест да представя годишния доклад на Сметната палата за финансовата 2013 година на пленарната сесия на Европейския парламент.

Това е важен период на промени в Европа. Новата Европейска комисия е изправена пред много значими предизвикателства.

Едно от тях е да бъде подоброено управлението на бюджета на ЕС. Това предизвикателство се състои от три основни елемента: да бъдат разходвани наличните средства, да се осигури спазване на финансовите правила на ЕС и да се постигнат стойностни и видими резултати за гражданите.

Уважаеми членове,

В началото на новия разходен период годишният доклад на Сметната палата заявява, че финансовото управление на ЕС като цяло все още не е достатъчно добро.

По отношение на **разходването на бюджета на ЕС**, плащанията от бюджета на ЕС през 2013 г. са в размер на повече от 148 млрд. евро, което представлява почти 99% от максималния размер на наличните средства за годината.

Сметната палата заключава, че тези операции са отчетени правилно през 2013 г., което означава, че изразяваме одитно становище без резерви по отношение на надеждността на отчетите на ЕС всяка година от 2007 г. насам.

Но позволете ми да обърна внимание на няколко въпроса, свързани с **управлението на паричните потоци на ЕС**.

Въпреки високото ниво на плащания, непогасените финансови задължения са нараснали с още 9 млрд. евро и са достигнали 322 млрд. евро в края на 2013 г.

Това е признак за увеличаващия се натиск върху паричните потоци на ЕС. В този контекст е важно Комисията да предвиди потенциалният недостиг на средства за програмите на ЕС, като изготви съответните прогнози за паричните потоци.

Същевременно Сметната палата препоръчва на Комисията да следи за това първоначалното финансиране от бюджета на ЕС да отразява реалните парични потребности. Например, според последните данни от Комисията, по-малко от половината от 14-те млрд. евро, използвани за **инструменти за финансов инженеринг** от 2007 г. насам, са били реално изплатени на крайните бенефициенти до края на 2013 г.

Уважаеми членове,

Бюджетът на ЕС се изразходва, но прекалено голям брой плащания все още не са в **съответствие с правилата**.

Изчислението на Сметната палата показва, че за 2013 г. общия процент грешки за плащанията е 4,7 %, докато за 2012 г. той е 4,8 %. Това е значително над „прага на същественост“ от 2 %, както и през всички години, за които Сметната палата е одитирала отчетите на ЕС.

През 2013 г. всички разходни области са засегнати от съществено ниво на грешки. Единственото изключение са средствата, които ЕС разходва за собствената си администрация, в размер на 10,6 млрд. евро.

По оценка на Сметната палата процентът грешки е по-висок за 80 % от средствата на ЕС, за които отговорността за управлението е споделена между Комисията и държавите членки — 5,2 % в сравнение с 3,7 % в други области, които се управляват предимно пряко от Комисията.

Сметната палата установи, че корективните действия от страна на Комисията и националните органи спомагат за намаляване на общото ниво на грешки, но при действащите механизми би могло да се направи много повече за предотвратяване на възникването на грешки на първо място.

Например, изчисленият от Сметната палата вероятен процент грешки в областта на развитието на селските райони принципно е можел да бъде намален от 6,7 % на 2,0 %, ако националните органи са използвали цялата информация, която е била на тяхно разположение, преди да поискат възстановяване на разходите от Комисията.

Основните източници на грешки, на които националните органи следва да обърнат внимание, са заявления за недопустими разходи, сериозни нарушения на правилата за обществени поръчки и неправилно деклариране на земеделски площи.

Сметната палата счита, че Комисията и органите на държавите членки следва да се съсредоточат най-напред върху предотвратяването и след това върху разкриването и коригирането на грешки, които възникват поради описаните причини — не на последно място, подобни грешки излагат на риск и ефикасното и ефективно използване на средствата на ЕС.

Уважаеми членове,

През програмния период 2007—2013 г. разпоредителите със средствата на ЕС се фокусираха на първо място върху разходването на наличните финансови ресурси, след това върху спазването на нормативните изисквания и едва тогава — в сравнително ограничена степен — върху **постигането на резултати**.

Това отразява една основна характеристика на механизмите за управление на бюджета на ЕС. Служителите на държавите членки и на ниво ЕС се намират под значителен натиск да извършват разходи, защото в противен случай могат да изгубят финансирането, но липсват подобни стимули за постигане на резултати с тези средства.

Необходимо е това да се промени. В годишния доклад на Сметната палата са представени много примери, взети от 19-те специални доклада, приети от Палатата през 2013 г., които показват как по-силният акцент върху резултатите може да подобри общото изпълнение.

В този контекст Сметната палата приветства инициативите на Комисията за преминаване от култура на разходване към култура на стремеж към постигане на резултати.

Сметната палата счита, че културата на стремеж към постигане на резултати изисква:

- На първо място — реален ангажимент, както на ниво ЕС, така и на национално равнище, за постигане на възможно най-добрите резултати с ограничените средства на ЕС.
- На второ място — поставяне на подходящи цели за постигане на резултати, както и наличие на надеждна информация относно напредъка за изпълнението им.
- На трето място, и първостепенно по важност — да се създадат подходящи стимули за насърчаване на добрите резултати и санкции за липса на резултати.

За да успеят новите бюджетни механизми за периода 2014—2020 г. да поставят акцент върху резултатите, тези елементи следва да бъдат въведени и да действат ефективно.

Същевременно цялостните постигнати резултати следва да бъдат по-видими. В това отношение Сметната палата препоръчва на Комисията да разгледа по-подробно в своя годишен доклад за оценка въпроса за европейската добавена стойност от разходването на бюджета на ЕС и за постигнатия напредък при изпълнението на целите на стратегията Европа 2020.

Уважаеми г-н председател, уважаеми членове,

Подобряването на финансовото управление на ЕС не означава да се направи избор между разходването на средства, спазването на правилата и постигането на резултати. Става въпрос за постигането и на трите цели едновременно. Тази задача ще бъде по-лека, ако бюджетът на ЕС стане по-лесен за управление, с по-ясни цели и по-прости правила за извършване на разходи. Това са основните поуки от бюджетния период 2007—2013 г.

Надявам се, че годишният доклад на Сметната палата за 2013 г. показва силния стремеж на нашата институция да използва своята одитна дейност в помощ на Европейския парламент и на другите институции на ЕС, както и на държавите членки, за да могат те да използват по най-добрия начин средствата на ЕС и да постигнат резултатите, които гражданите на ЕС с право очакват да видят.

Благодаря ви за вниманието.